



# AMTSBLATT

[www.stadt-hohenmoelsen.de](http://www.stadt-hohenmoelsen.de)

**Nr.: 4**

Jahrgang 23

31. März 2013



Stadt  
HOHENMÖLSEN  
mit den Ortsteilen  
GRANSCHÜTZ  
AUPITZ  
WEBAU  
WÄHLITZ  
RÖSSULN  
TAUCHA  
ZEMBSCHEN  
KEUTSCHEN  
WERSCHEN  
OBERWERSCHEN

Amtliche  
Bekanntmachungen  
Informationen  
Kirchliche Nachrichten  
Kulturveranstaltungen  
Sportveranstaltungen  
Vereinsnachrichten  
Programme  
Werbung

**Impressum:** Herausgeber: Stadt Hohenmölsen, Der Bürgermeister  
Redaktion: Stadt Hohenmölsen, Frau Menges, Großgrimmaer Str. 2, 06679 Hohenmölsen, Tel.: (03 44 41) 42-213  
Satz und Layout: Brasack-Drucksachen, August-Bebel-Straße 1, 06679 Hohenmölsen, Tel.: (03 44 41) 2 30 69  
Druck und Verlag: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Tel.: (035 35) 4 89-0  
Redaktionsschluss: 15. des Vormonats. Das Amtsblatt erscheint monatlich in einer Auflagenhöhe von 5.800 Exemplaren und wird an alle Haushalte der Stadt Hohenmölsen und deren Ortschaften kostenlos verteilt. *Sie haben kein Amtsblatt erhalten? Bitte informieren Sie uns unter Tel.: (035 35) 48 91 11*



# HOHENMÖLSEN – STADTVERWALTUNG

## Satzung

zur 2. Änderung der Satzung  
über die Erhebung von Gebühren für die Benutzung  
der Friedhöfe und der Bestattungseinrichtungen  
der Stadt Hohenmölsen  
(Bestattungsgebührensatzung)

Auf der Grundlage der §§ 1, 2, 4 und 5 des Kommunalabgabengesetzes des Landes Sachsen-Anhalt (KAG LSA) in der Fassung der Bekanntmachung vom 13.12.1996 in der zurzeit geltenden Fassung in Verbindung mit den §§ 4, 6 und 8 der Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt (GO LSA) in der Fassung der Bekanntmachung vom 10.08.2009 in der zurzeit geltenden Fassung beschließt der Stadtrat der Stadt Hohenmölsen in seiner Sitzung am 21. Februar 2013 folgende Satzung :

### Artikel 1

Die Satzung über die Erhebung von Gebühren für die Benutzung der Friedhöfe und der Bestattungseinrichtungen der Stadt Hohenmölsen (Bestattungsgebührensatzung) vom 23.02.2012 in der zurzeit gültigen Fassung wird wie folgt geändert:

#### § 6a Grabstellengebühr (einmalige Gebühr)

Es werden erhoben für die:	HHM (€)	Webau (€)	Wer-schen (€)	Gran-schütz (€)	Taucha (€)
1. Nutzung der anonymen Urnenreihengrabstätte gem. Friedhofssatzung § 10 (5)	132,80	127,20	entfällt	95,10	169,20


### Artikel 2

Die Satzung zur 2. Änderung der Satzung über die Erhebung von Gebühren für die Benutzung der Friedhöfe und der Bestattungseinrichtungen der Stadt Hohenmölsen (Bestattungsgebührensatzung) tritt mit dem Tage nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.

#### Ausfertigungsvermerk:

Die o.g. Satzung wurde mit Schreiben vom 11. März 2013 bei der Kommunalaufsicht des Burgenlandkreises gemäß § 6 Abs. 2 GO LSA angezeigt und wird somit ausgefertigt.

Hohenmölsen, 11. März 2013

  
Andy Haugk  
Bürgermeister



## Satzung

zur 3. Änderung der Satzung über die Benutzung der Friedhöfe und der Bestattungseinrichtungen der Stadt Hohenmölsen (Friedhofssatzung)

Auf der Grundlage des § 25 des Gesetzes über das Leichen-, Bestattungs- und Friedhofswesens des Landes Sachsen-Anhalt (Bestattungsgesetz des Landes Sachsen-Anhalt – BestattG LSA) vom 05.02.2002 in der zurzeit geltenden Fassung und der Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt (GO LSA) in der Fassung der Bekanntmachung vom 10.08.2009 in der zurzeit geltenden Fassung beschließt der Stadtrat der Stadt Hohenmölsen in seiner Sitzung am 21. Februar 2013 folgende Satzung:

### Artikel 1

Die Satzung über die Benutzung der Friedhöfe und der Bestattungseinrichtungen der Stadt Hohenmölsen (Friedhofssatzung) in der Fassung der Bekanntmachung vom 31.12.2012 wird wie folgt geändert:

## IV. Grabstätten

### § 19 (5) erhält folgenden neuen Wortlaut:

Die Verschlussplatte ist gemäß § 23 Abs. 2 zu gestalten. Sie wird mit dem Erwerb (beglichener Gebührenbescheid) der Grabstätte an den Nutzungsberechtigten oder dessen Bevollmächtigten zum Zwecke der Gestaltung gemäß § 23 Abs. 2 sowie anschließender Anbringung im Rahmen der Trauerfeier durch ein, durch den Nutzungsberechtigten beauftragtes Bestattungsunternehmen bzw. sonstigen Dienstleister gemäß § 6 sowie unter Berücksichtigung der Festlegungen gemäß § 15 Abs. 4 übergeben.

### Artikel 2

Die Satzung zur 3. Änderung der Satzung über die Benutzung der Friedhöfe und der Bestattungseinrichtungen der Stadt Hohenmölsen (Friedhofssatzung) tritt mit dem Tage nach ihrer Bekanntmachung Kraft.

#### Ausfertigungsvermerk:

Die o.g. Satzung wurde mit Schreiben vom 11. März 2013 bei der Kommunalaufsicht des Burgenlandkreises gemäß § 6 Abs. 2 GO LSA angezeigt und wird somit ausgefertigt.

Hohenmölsen, 11. März 2013

  
Andy Haugk  
Bürgermeister



**Bürgermeister****Bürgermeister vor Ort**

Bürgermeister Andy Haugk führt gemeinsam mit den Ortsbürgermeistern Sprechstunden in den Hohenmölsener Ortschaften durch. Interessierte sind herzlich eingeladen, sich mit Ihren Sorgen, Wünschen und Anliegen ohne vorherige Terminabsprache an sie zu wenden.

**Hier sind die Termine:****Ortschaft Taucha, Brückenstraße 1:**

Dienstag, 09. April 2013 in der Zeit von 16:00 Uhr bis 17:00 Uhr

**Ortschaft Werschen, Hauptstraße 40:**

Dienstag, 16. April 2013 in der Zeit von 16:30 Uhr bis 17:30 Uhr

**Ortschaft Webau, Postplatz 10:**

Dienstag, 30. April 2013 in der Zeit von 16:00 Uhr bis 17:00 Uhr

**Ortschaft Granschütz, Tauchaer Straße 1:**

Dienstag, 07. Mai 2013 in der Zeit von 16:30 Uhr bis 17:30 Uhr

**Ortschaft Zembschen, Im Winkel 12:**

Dienstag, 21. Mai 2013 in der Zeit von 16:00 Uhr bis 17:00 Uhr

**Schiedsstelle der Stadt Hohenmölsen**

Die Sprechstunde der Schiedsstelle der Stadt Hohenmölsen finden im II. Quartal 2013 an folgenden Terminen:

- Dienstag, 9. April 2013
- Dienstag, 14. Mai 2013
- Dienstag, 11. Juni 2013

in der Zeit von **17:00 Uhr bis 18:00 Uhr** im Objekt Rathausgasse 2 (umgangssprachlich „Altes Gefängnis“) in 06679 Hohenmölsen statt.

Bei Bedarf ist der Schiedsstellenvorsitzende, Herr Sudor auch außerhalb der o.g. Zeiten telefonisch unter 034441 / 990603 oder unter [schiedsstelle@stadt-hohenmoelsen.de](mailto:schiedsstelle@stadt-hohenmoelsen.de) zu erreichen.

gez. R. Sudor  
Vorsitzender der Schiedsstelle

**Fernwärme GmbH**  
Hohenmölsen-Webau

**Bereitschaftstelefon:**

**034441 / 4 72 17**

**Mobil: 0171 / 3 05 20 02**

**Fachbereich II – Ordnung und Soziales****Erteilung einer Gestattung  
nach § 12 Gaststättengesetz**

(so genannte vorläufige Schankerlaubnis bei Vereinsfesten usw.)

Die nachfolgende Information richtet sich an alle Veranstalter von öffentlichen Festen, öffentlichen Vereinsfesten und sonstigen öffentlichen Veranstaltungen, die dem Gaststätten- und Gewerbeamt unterliegen.

Um vorübergehend alkoholische Getränke gewerblich zum Verzehr an Ort und Stelle in der Öffentlichkeit abgeben zu dürfen, ist eine so genannte Gestattung notwendig. Die Erteilung der Gestattung nach dem Gaststättengesetz (GastG) wird stets widerruflich erteilt und bedarf nach den gesetzlichen Vorgaben eines besonderen Anlasses (z. B. Stadt- und Vereinsfeste, Maibaumsetzen, Weihnachtsmärkte, Jubiläumsfeste, etc.).

Es wird darauf hingewiesen, dass die **schriftlichen Anträge** auf Gestattung nach § 12 Gaststättengesetz aus besonderem Anlass, **mindestens 4 Wochen vor Veranstaltungsbeginn** bei der Stadt Hohenmölsen, Fachbereich II – Sicherheit und Ordnung Sachbereich Gewerbe, Großgrimmaer Straße 2, 06679 Hohenmölsen zu stellen sind. Ein nicht rechtzeitig gestellter Antrag, bei dem eine sachgemäße Überprüfung der Gestattungsfähigkeit bis zum vorgesehenen Veranstaltungstermin nicht mehr möglich ist, rechtfertigt eine Ablehnung der Gestattung.

**Ohne Genehmigung darf eine geplante öffentliche Veranstaltung nicht durchgeführt werden. Zuwiderhandlungen können mit einer Geldbuße geahndet werden bzw. eine Untersagung nach sich ziehen.**

Antragsformulare zur Gestattung können direkt beim Fachbereich II – Sicherheit und Ordnung, Sachbereich Gewerbe, der Stadt Hohenmölsen abgefordert oder im Internet auf der Homepage ([www.stadt-hohenmoelsen.de](http://www.stadt-hohenmoelsen.de) – Bürgerservice, Formulare Gewerbe) abgerufen werden. Für eventuelle Rückfragen steht die Mitarbeiterin für Gewerbeangelegenheiten, Frau Karger, Tel. 034441 / 42-214 oder [S.Karger@stadt-hohenmoelsen.de](mailto:S.Karger@stadt-hohenmoelsen.de), zur Verfügung.

Die Gebühr für die Erteilung einer Gestattung nach § 12 Gaststättengesetz beträgt 21,00 € und jeder weitere Tag 5,00 €.

Stadt Hohenmölsen  
FB II Ordnung und Soziales  
Sachbereich Gewerbe

**Die AWO informiert !**

**Sprechstunde Arbeitslosenberatung**

**jeden Dienstag von 14:00-17:00 Uhr**

**Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Burgenlandkreis e. V.**  
Clara-Zetkin-Str. 20 • 06679 Hohenmölsen

**Tel.: 03 44 41 / 4 45 32**



**Beschlüsse Stadtrat**

**Bekanntmachung**

der zur Sitzung des Stadtrates der Stadt Hohenmölsen  
am 21. Februar 2013 gefassten Beschlüsse

**Beschluss-Nr. V./01/2013**

Beschluss zur Ernennung des Kameraden Rainer Richter zum Ortswehrleiter der Ortsfeuerwehr Aupitz unter Berufung in das Ehrenbeamtenverhältnis

**Beschluss-Nr. V./02/2013**

Grundsatzbeschluss zur weiteren Verfahrensweise bei der Umsetzung des Projektes „FFw-Gerätehaus Werschen

**Beschluss-Nr. V./03/2013**

Beschluss der Satzung zur 1. Änderung der Satzung über die Erhebung von Gebühren für die Niederschlagswasserentsorgung (Niederschlagswassergebührensatzung) der Stadt Hohenmölsen

**Beschluss-Nr. V./04/2013**

Beschluss der Satzung zur 2. Änderung der Satzung über die Erhebung von Gebühren für die Benutzung der Friedhöfe und der Bestattungseinrichtungen der Stadt Hohenmölsen (Bestattungsgebührensatzung)

**Beschluss-Nr. V./05/2013**

Beschluss der Satzung zur 3. Änderung der Satzung über die Benutzung der Friedhöfe und der Bestattungseinrichtungen der Stadt Hohenmölsen (Friedhofssatzung)

**Beschluss-Nr. V./06/2013**

Beschluss zum Abschluss eines Mietvertrages

*gez. Andy Haugk*  
*Bürgermeister*

**Beschlüsse Haupt- und Finanzausschuss**

**Bekanntmachung**

der zur Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses  
des Stadtrates der Stadt Hohenmölsen  
am 11. Februar 2013 gefassten Beschlüsse

**Beschluss-Nr. HA/FA V./01/2013**

Beschluss über den Verkauf kommunaler Flächen und Flächen der Separationsinteressenten

*gez. Andy Haugk*  
*Bürgermeister*

**ZWA Bad Dürrenberg**

**Bereitschaftstelefon:**

**0163 54 25 020**

**Zweckverband Freizeitpark Pirkau**

**Bekanntmachung**

der gefassten Beschlüsse der  
außerordentlichen Verbandsversammlung  
des Zweckverbandes Freizeitpark Pirkau  
zu der am 26.02.2013 stattgefundenen  
außerordentlichen Sitzung:

**Beschluss-Nr. 01/2013**

Beschluss zum Abschluss einer „Freiwilligen Vereinbarung“

*gez. Beyer*  
*Verbandsgeschäftsführer*

**Fachbereich II – Ordnung und Soziales**

**Bekanntmachung**

**Ab Dienstag, 02. April 2013, befindet sich das Büro der Teamleiterin des Vereins- und Kulturmanagements, Frau Ungewiß, im Bürgerhaus.**

Die Übungs-, Probe- bzw. Trainingsstunden der Vereine, Zirkel und Musiker finden nach wie vor im SKZ „Lindenhof“ statt.

Der Saal und die Vereinszimmer können auch in Zukunft für Veranstaltungen oder private Feiern gemietet werden

Telefonisch ist das Kultur- und Vereinsmanagement unter der Rufnummer 034441 42252 Fax 034441 42251 zu erreichen.  
E-Mail-Adresse: [Ungewiss@stadt-hohenmoelsen.de](mailto:Ungewiss@stadt-hohenmoelsen.de)

*gez. Ungewiß*  
*Leiterin Kultur- und Vereinsmanagement*

*Herzlichen  
Glückwunsch*

*Die Stadtverwaltung Hohenmölsen gratuliert  
allen Geburtstagskindern und Jubilaren  
der Stadt Hohenmölsen und der Ortschaften  
und verbindet damit beste Wünsche für ein neues  
Lebensjahr in Gesundheit und Freude.*

## Zertifizierung der pädagogischen Fachkräfte

### Unsere Kinder sind in den besten Händen

Im Rahmen des bundesweiten Qualifizierungsprojektes zur Verbesserung der vorschulischen Bildung durch Qualifizierung des Betreuungspersonals, hat das Team der KiTa „Spatzennest“ gemeinsam mit der Referentin Frau Streipert, die Fortbildung erfolgreich abgeschlossen.

In 100 Stunden hat sich das Team mit dem Bildungsauftrag der Einrichtung, dem Bildungsprogramm „Bildung elementar – Bildung von Anfang an“ und der neuen Rolle der Erzieherin auseinandergesetzt und die pädagogische Professionalität in der Bildung, Erziehung und Betreuung reflektiert und weiterentwickelt.

Am 12. Februar 2013 besuchte uns der Bürgermeister, Herr Andy Haugk, und Frau Elke Grabs, Sachbearbeiterin vom Fachbereich II – Ordnung und Soziales der Stadtverwaltung Hohenmölsen in der Kita. Sie überreichten unserem Team die Zertifizierung für den erfolgreichen Abschluss. Kleine Geschenke für die Kinder gab es auch.

Unser Team und die Kinder freuen sich nun auf den Umzug im Oktober in das „Neue Spatzenest“. Dort finden viele Veränderungen statt, so dass wir die Erfahrungen und Erkenntnisse aus der Theorie in die Praxis umsetzen können.

*Das Team der KiTa „Spatzenest“*



## Gleichstellungsbeauftragte

### Girls`Day und Boys`Day Mädchen- und Jungen-Zukunftstag

Am 25.04.2013 findet wieder die Berufsorientierungsaktion für Mädchen und Jungen statt.

Die Mädchen sind aufgerufen sich in männerdominierenden Berufen umzuschauen. Die Jungen sollten typisch frauendominierende Berufe zum Austesten wählen. Vorbehalte sollen somit abgebaut werden.

Informationen erhält man über [www.girls-day.de](http://www.girls-day.de) sowie über [www.boys-day.de](http://www.boys-day.de).

*gez. Busch*  
Gleichstellungsbeauftragte

Das Bundesministerium  
für Familie, Senioren, Frauen und Jugend hat  
„Das Hilfe-Telefon – Gewalt gegen Frauen“ gestartet.



„Das Hilfe-Telefon – Gewalt gegen Frauen“ kann seit März genutzt werden. Die Nummer **0800 0116016** ist Tag und Nacht, das ganze Jahr **kostenlos** erreichbar. Sie erhalten Beratung und Verschwiegenheit wird garantiert.

Weitere Informationen erhält man über [www.hilfetelefon.de](http://www.hilfetelefon.de).

*gez. Busch*



Nichtamtlicher Teil

Die in diesem Teil geäußerten Meinungen und Beiträge müssen nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen.

**Die Kirchengemeinden Hohenmölsen geben bekannt**

**Evangelische Kirchengemeinde**

**Katholische Kirchengemeinde**

**Veranstaltungen des Evangelischen Kirchspiels Hohenmölsen-Land**

**Die Katholische Mariengemeinde Hohenmölsen-Teuchern lädt sehr herzlich ein!**

**Gottesdienste in den verschiedenen Kirchen**

<b>Qusimodogeniti</b>	07.04.	10:15	Profen!!! Vorstellungsgottesdienst der Konfirmanden
<b>Misericordias Domini</b>	14.04.	10:15	Hohenmölsen
<b>Jubilate</b>	21.04.	10:15	Zembschen
<b>Kantate</b>	28.04.	10:15	Hohenmölsen
<b>Rogate</b>	05.05.	10:15	Jaucha
		17:00	Horizonte-GD in Wähligtz
<b>Himmelfahrt</b>	09.05.	10:00	Openair-Gottesdienst in Taucha
<b>Exaudi</b>	12.05.	10:15	Hohenmölsen

**Ostermontag, 1. April 2013:**

08.00 Uhr	Eucharistiefeier in Teuchern
10.00 Uhr	Eucharistiefeier in Hohenmölsen



**Donnerstag, 4. April 2013:**

14.00 Uhr	Eucharistiefeier in Hohenmölsen
18.00 Uhr	Spielabend

**Treffpunkte im Gemeindehaus**

Der **Mütterkreis** trifft sich am 02.04., um 15:00 Uhr (!!!).

**Frauenhilfe-Treff** (SeniorInnenkreis) am 10.04., um 14:30 Uhr

Der **Frauenklönkreis** kommt am 25.04., um 19:30 Uhr zusammen.

Die **Konfirmanden** treffen sich am 06.04.

**Kindertreff** ist jeden Freitag ab 15:30 Uhr. Da können alle (!) Kinder kommen!

**Flötenkreis**, donnerstags ab 15:30 Uhr

**Gitarrengruppen**, mittwochs ab 14:30 Uhr

**Krabbelgruppe** – ist am 20.04., um 15:00 Uhr.  
(Ein Angebot für junge Eltern und deren Kinder.)

**Junge Gemeinde** findet am 05. und 26.04., 18:00 Uhr statt.

**Gesprächskreis: „Glaube, Kirche und Religion“**, am 30.04., um 19:30 Uhr. (Hier treffen sich u. a. Menschen, die nicht in der Kirche sind, aber sich über Glaube, Kirche und Religionen informieren wollen.)

**Gospelchor Celebrate** probt montags ab 19:00 Uhr im Gemeindezentrum Luckenau.

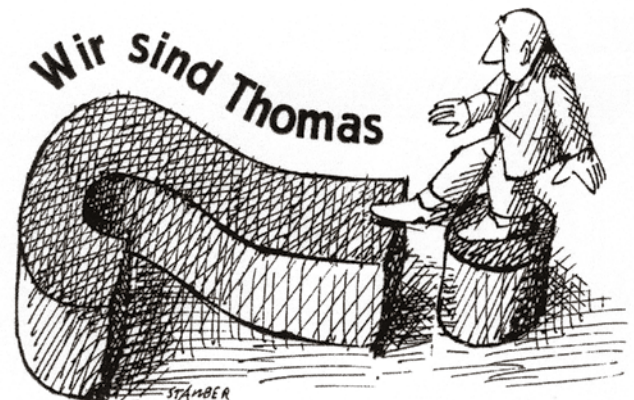
Der **Muschwitzer Chor** übt freitags 17:30 Uhr in der Gaststätte „In der Kurve“.

**2. Sonntag der Osterzeit 7. April 2013:**

08.00 Uhr	Eucharistiefeier in Teuchern
10.00 Uhr	Eucharistiefeier in Hohenmölsen

26328

J. Stauber



**Dienstag, 9. April 2013**

13.30 Uhr	Senioren-Nachmittag
-----------	---------------------

**Sonntag der Osterzeit 14.4.2013:**

08.00 Uhr	Eucharistiefeier in Teuchern
10.00 Uhr	Eucharistiefeier Hohenmölsen

**Sonntag der Osterzeit 21.04.2013:**

08.00 Uhr	Eucharistiefeier in Teuchern
10.00 Uhr	Eucharistiefeier Hohenmölsen

**Sonntag der Osterzeit 28.4.2013:**

08.00 Uhr	Eucharistiefeier in Teuchern
09.30 Uhr	Eucharistiefeier in Hohenmölsen mit anschließendem Kirchencocktail

**Konzerte und Veranstaltungen**

**Am 1. April um 14.30 Uhr**

werden alle Einwohner von Muschwitz und Umgebung herzlich in die Kirche Muschwitz zum gemeinsamen Ostergottesdienst eingeladen. Anschließend begrüßen Hoppel und Poppel alle Gäste zur Osterfeier im Kirchgarten.

**Die Konfirmandinnen und Konfirmanden**

laden sehr herzlich zum Vorstellungsgottesdienst am 07. April um 10.15 Uhr in Profen ein.

**Öffnungszeiten des Gemeindebüros**

für den Pfarrbereich Hohenmölsen, Altmarkt 13  
donnerstags, 8:00 Uhr bis 15:00 Uhr, Tel. 034441 22910

Vakanzvertretung Pfarrer M. Keilholz (03441 6199348)

**Evangelisches Kirchspiel Zorbau**

Wir laden herzlich ein zu folgenden Gottesdiensten und sonstigen kirchlichen Veranstaltungen im Evangelischen Kirchspiel Zorbau:

**Gottesdienste:**

01.04.2013	10:00 Uhr	Granschütz	Pf. Wisch
		Festgottesdienst zu Ostern	
07.04.2013	09:00 Uhr	Zorbau	Pf. Wisch
		mit Taufe	
13.04.2013	17:00 Uhr	Borau	Pf. Wisch
14.04.2013	10:15 Uhr	Nellschütz	Pf. Wisch

**Weitere Veranstaltungen:**

22.-25.04.2013	19:00 Uhr	Pfarrhaus Granschütz	
		Bibelwoche mit Texten aus dem Markusevangelium	
28.04.2013	15:30 Uhr	Kirche Taucha	Konzert an der Ladegastorgel mit dem Ehepaar Meinhold aus Weimar

Weitere Informationen und Termine finden Sie auch im Internet unter [www.kirche-bei-uns.de](http://www.kirche-bei-uns.de)

-Änderungen vorbehalten-

**Fanfarezug „Stadt Hohenmölsen“ e.V.**

Schnupperübungsstunde beim  
Fanfarezug Hohenmölsen

Wer? Wann? Wo?

für alle die Lust auf Musik haben

am 08.04.2013, 18:00 Uhr  
im Bürgerhaus Hohenmölsen

**Steuern sparen!**

Wir beraten Sie in Ihren steuerlichen Angelegenheiten und bearbeiten Ihre

**Einkommensteuererklärung**

Unsere Beratung findet im Rahmen einer Mitgliedschaft statt, ausschließlich bei Einkünften aus nichtselbstständiger Arbeit, Renten und Unterhaltsleistungen.

**Lohnsteuerhilfe**

für Arbeitnehmer e.V. ★ Lohnsteuerhilfverein ★ Sitz Gladbeck

Beratungsstelle: 06679 Hohenmölsen Goethestr. 39  
Beratungsstellenleiter: Erich Harpke (Steuerfachg.)

Tel.: 03 44 41 / 2 29 63 Fax: 03 44 41 / 3 96 22  
E-Mail: [eharpke@lsthv.de](mailto:eharpke@lsthv.de)

Öffnungszeiten: Di-Fr 16.00-19.00 Do 09.00-16.00  
Sa 09.00-12.00  
und nach telefonischer Vereinbarung

ALLEN LESERN EIN FROHES OSTERFEST.

Wir wünschen unseren Patienten und Ärzten ein

**frohes Osterfest**

sowie einen guten Start in den Frühling.

**Pflegedienst**

Schwester Jana Wagner

Friedensstraße 9, 06679 Hohenmölsen

Tel.: (03 44 41) 44 61 88

Fax: (03 44 41) 99 03 60

Mobil: 0177 / 4 23 79 35

**Frühling**

Carl und Heidi unternahmen einen Frühlingsausflug zu Oma und Opa auf den Bauernhof. Als sie angekommen waren, standen schon Oma Gerdi und Opa Peter an der Einfahrt. Opa führte sie herum und Oma machte in der Zeit Kaninchen. Er zeigte ihnen die Kühe, Schafe und Ziegen, Pferde, Hühner und die Schweine. Opa Peter zeigte ihnen auch seinen Acker und eine große Wiese. Auf der Wiese waren Krokusse, Schneeglöckchen, Osterglocken und viele mehr.

Heidi pflückte Blumen für Oma. Nach ein paar Minuten gingen sie rein und aßen Mittagbrot. Danach gingen sie auf die schöne grüne Wiese. Plötzlich flog ein Schmetterling auf Carls Nase. Heidi wollte baden gehen aber dafür war es noch zu kalt. Sie saßen auf der Terrasse und hörten den Vögeln beim Singen zu. Carl und Heidi waren noch den ganzen Tag draußen und lagen unter der schönen Sonne.

Benjamin Pießold



- 06.04.2013 10:00 Uhr  
**Kreismeisterschaft Zentralfeuerpistole/Revolver**  
 Schützenverein 1990  
 Hohenmölsen e.V.  
 Vereinsschießstätte Köpsen
- 06.04.2013 19.30 Uhr  
**Kabarett „Herkuleskeule“ Dresden**  
 „Gallensteins Lager“ –  
 Verblödung ist staatstragend  
 Bürgerhaus Hohenmölsen
- ab 09.04.  
**Ausstellung „Archäologie im Revier“**  
 Haus der Stadtgeschichte  
 Hohenmölsen
- 13.04.2013 10:00 Uhr  
**Kreismeisterschaft KK-Pistole/Revolver**  
 Schützenverein 1990  
 Hohenmölsen e.V.  
 Vereinsschießstätte Köpsen
- 14.04.2013 10:00 Uhr  
**6. Tag der Industriekultur**  
 Brikettfabrik „Herrmannschacht“
- 15.04.2013 17:30 Uhr  
**Gesprächskreis über Wirtschaft und Arbeitsmarkt**  
 Dr. Frank Thiel  
 MdL DIE LINKE  
 Bürgerhaus Hohenmölsen
- 27.04.2013 **Kleintiermarkt**  
 FUTTERMAXE Werschen
- 27.04.2013 14:00 Uhr  
**Frühlingskonzert Mandolinorchester Hohenmölsen e.V.**  
 SKZ „Lindenhof“  
 Hohenmölsen
- 27.04.2013 19:00 Uhr **Sommerkino „Saint Jacques – Pilgern auf Französisch“**  
 ErlebnisKirche Wähltitz
- 30.04.2013 18:00 Uhr  
**Maibaumsetzen**  
 Marktplatz Hohenmölsen
- Vorschau:**  
 01.05.2013 10:00 Uhr  
**Frühschoppen IG BCE**  
 Kleingartenanlage  
 „Neues Leben“

Änderung vorbehalten!  
 gez. Ungewiß

Mitglied der Dachdeckerinnung

**DACHDECKERMEISTER THOMAS PFLEGER**

Zeitzer Straße 17 · 06679 Hohenmölsen · ☎ (034441) 22418

- **Steil- und Flachdach**
- **Gerüst-Kranarbeiten**
- **Dachentwässerungen**
- **Schornsteinköpfe**
- **Solaranlagen**

Meinen Kunden, Freunden, Bekannten und Geschäftspartnern wünsche ich ein **frohes Osterfest.**

Archäologie im Tagebau Profen in Sachsen-Anhalt

# Archäologie

AUSSTELLUNG

## ARCHÄOLOGIE IM REVIER

Haus der Stadtgeschichte – Hohenmölsen  
**9. April – 8. September 2013**

Öffnungszeiten:  
 Montag, Mittwoch 9 – 16.30 Uhr  
 Dienstag, Donnerstag 9 – 17 Uhr, Freitag 8 – 15.30 Uhr

Haus der Stadtgeschichte  
 Stadtinformation Hohenmölsen  
 Altmarkt 2, 06679 Hohenmölsen

Abbildung: Profen/Profen, Schumannsche Kultur, 2009, © C. B.





# AUTO-SERVICE KÜHLING

Kfz-Meisterbetrieb

## Frühlingsfest am 1. Mai 2013

**ab 11 Uhr: Frühshoppen** mit den Burgenländern, *Ernie*, Stefan's *Grill-spezialitäten* und *Kaffee und Kuchen* der Bäckerei Melzer sowie einem *Frühlingskonzert* mit dem Theißener Gesangverein und dem Erlanger Männerchor

**ab 13 Uhr: Löschangriff der Jugendfeuerwehren** Nonnewitz, Theißen, Zangenberg und Draschwitz *um den Pokal der Unternehmen der Region*

*Für die Kinder:* Hüpfburg und kostenloses Eis!



Allen frohe Ostern und einen guten Start in den Frühling.



Pirkau 2 · 06711 Zeitz OT Pirkau · Telefon 03441 - 680702 · Funk 0172 - 7947149



### DEKRA Akademie GmbH Hohenmölsen

Die Mitarbeiter der Fahrrad-Company und des Kleinmöbel-Speichers Hohenmölsen sammeln auch 2013 Fahrräder, Fahrraderersatzteile und Kleinmöbel. Damit setzen sie ihre erfolgreiche Arbeit der vergangenen Jahre fort, denn die aufgearbeiteten Drahtesel und Kleinmöbel werden weiterhin kostenfrei abgegeben. Die reparaturbedürftigen Fahrräder, Fahrradteile und Kleinmöbel holen die Mitarbeiter auch ab. Rufen Sie uns Mo-Fr in der Zeit von 08:00-14:00 Uhr unter 034441 990441 an oder melden Sie sich im Wählitzer Weg 15, 06679 Hohenmölsen!

## REISEN 2013

### FRÜHJAHRSGALA 2013

vom 30.04. bis 04.05.2013

- Schwarzwald, Vogesen und Elsass
- 4 Übernachtungen in Oberhamersbach
- inklusive Halbpension
- Preis pro Person 329,00 €

### FERIEN AN DER OSTSEE in der Saison

22.06.2013 bis 20.09.2013

- 7 Übernachtung im Hotel Pommerscher Hof auf der Insel Usedom
- inklusive Halbpension
- inklusive Busan-/abreise (Haustürservice)
- Preis pro Person 870,00 €

### INS HERZ DER MASUREN

vom 01.09. bis 07.09.2013

- inklusive Busan/abreise (Haustürservice)
- 6 Übernachtungen
- inklusive Halbpension
- Preis pro Person 575,00 €

### SONNENSTUNDEN IN ISTRIEN

vom 20.10. bis 25.10.2013

- Busan-/abreise (Haustürservice)
- 5 Übernachtungen im Hotel Bristol in Lovran
- inklusive Halbpension
- inklusive Getränke zum Abendessen
- Preis pro Person 379,00 €

### KURLAUB IN KOLBERG

Im Zeitraum vom 31.11. bis 20.12.2013

- Busan-/abreise (Haustürservice)
- Übernachtung im Kurhaus Ikar in Kolberg
- Vollpension und Kurpaket
- Preis pro Person ab 335,00 €

#### Beratung und Buchung:

Reisebüro am Markt, Markt 5, 06679 Hohenmölsen, Tel.: 034441 - 4760, e-mail: [info@reisebuero-hohenmoelsen.de](mailto:info@reisebuero-hohenmoelsen.de)

Das Team des „Reisebüro am Markt“ Hohenmölsen wünscht allen Lesern Frohe Ostern und eine schöne Frühlingszeit.



**Liebe Bürgerinnen und Bürger des Hohenmölsener Landes,**

wie schon im Vormonat angekündigt, möchten wir Sie nun heute recht herzlich zur Bürgerfahrt in unsere Partnerstadt Bad Friedrichshall vom **27.09.2013 – 29.09.2013** einladen.

Am Freitag starten wir 10:00 Uhr vom Busbahnhof in Hohenmölsen. Die Rückfahrt von Bad Friedrichshall am Sonntag treten wir dort ebenfalls am Vormittag an. Für die Zeit dazwischen hat sich der Partnerschaftskreis aus Bad Friedrichshall ein attraktives Rahmenprogramm ausgedacht. Es besteht also genügend Zeit, am Tag die schönsten Seiten unserer Partnerstadt kennen zu lernen und die Abende in geselliger Runde zu verbringen.

Für Ihre Unterbringung haben wir mehrere Optionen für Sie vorbereitet:

1. Unterkunft privat , Fahrt mit dem Bus und Eintritt ins Salzbergwerk für **99,00 €** pro Person
2. Unterkunft im Hotel „Zur Sonne“ (2 Übernachtungen mit Frühstück), die Fahrt mit dem Bus und Eintritt in das Salzbergwerk für **198,00 €** pro Person – Hotelkontingent ist begrenzt!
3. Die Preise weiterer Hotels erfahren Sie gern auf Anfrage.

Bitte beachten Sie, dass alle anderen Ausgaben vor Ort (insbesondere die Versorgung mit Speisen und Getränken) selbst zu tragen sind. Vor Ort steht uns unser Reisebus für alle Fahrten kostenfrei zur Verfügung.

Bei der Organisation der Fahrt unterstützt uns das **Reisebüro am Markt**. Dort werden Ihre Anmeldungen gern bis zum **30.04.2013** entgegen genommen. Es sind jedoch nur begrenzt Plätze vorhanden.

Schon jetzt freuen wir uns sehr darauf, gemeinsam mit Ihnen unsere Partnerstadt Bad Friedrichshall zu entdecken.

Ihr Partnerschaftskreis Hohenmölsen

PS: In der nächsten Ausgabe des Amtsblattes finden Sie ein detailliertes Programm zu unserer Bürgerfahrt.





## FZE „Am Wasserturm“

### 7. Indianercamp in Hohenmölsen

Durchgeführt vom Team Freizeiteinrichtung „Am Wasserturm“

Indianercamp im „Sternentor“ (ehemaliges Freibad)

**Wann:** 1. Durchgang vom 15.07. bis 19.07.2013  
2. Durchgang vom 29.07. bis 02.08.2013

**Zeit:** jeweils Mo.-Do. von 10:00-17:00Uhr  
Fr. von 10:00-15:00 Uhr

**Kosten pro Woche 30,- Euro**

#### Wer kann am Camp teilnehmen?

Kinder und Jugendliche des Burgenlandkreises im Alter von 8 – 14 Jahren.

#### Weitere Informationen und Anmeldung ab sofort bei:

Dieter Strohschein, Hausleiter der FZE  
Telefon: 034441/ 21 864 Mobil: 0177/ 1593527

#### Was gibt es für Aktivitäten?

- täglich Kochen über offenem Feuer
- Spiele der Wikinger und Indianer
- Bogenschießen
- Indianer und Wikinger Geschichten vorlesen
- Halsketten aus Naturmaterialien fertigen

#### Wir werden:

- Mo. Indianerhemd und Stirnband gestalten
- Mo. Wikingerhaus einrichten
- Di. Axt oder Messer anfertigen und bemalen
- Di. Tanz erlernen
- Mi. Wir flechten einen Korb
- Mi. Schilde bemalen
- Do. Vormittag Reiten auf einem Mustang
- Do. Wikinger treffen auf Indianer
- Fr. Traumfänger basteln
- Fr. Tipi & Zeltlager abbauen

gez. D. Strohschein



## Fliesenleger- und Maurermeister- Betrieb

**Walter Schellenberg**

**Oststraße 14 06679 Hohenmölsen**

**Tel.: (03 44 41) 3 31 03**

**Internet: [www.fliesen-schellenberg.de](http://www.fliesen-schellenberg.de)**

*Wir wünschen allen Lesern ein frohes Osterfest.*

### § Datenweitergabe durch Einwohnermeldeämter

Quelle: Bundesrat, Pressemitteilung vom 01.03.2013

Die Länder haben dem Gesetz zur Fortentwicklung des Meldewesens zugestimmt. Es wird nunmehr dem Bundespräsidenten zur Ausfertigung zugeleitet. Das Gesetz schafft die Rechtsgrundlagen für ein einheitliches modernes Meldewesen und sorgt für einen effektiveren und effizienteren Vollzug des Melderechts. Es war im letzten Jahr heftig in die Kritik geraten, weil es den Einwohnermeldeämtern erlaubt hätte, persönliche Daten wie Namen und Adressen an Privatunternehmen zu verkaufen, wenn die Bürger nicht ausdrücklich widersprechen. Nach langwierigen Verhandlungen im Vermittlungsausschuss ist diese Regelung nunmehr durch eine "Einwilligungslösung" ersetzt worden. Eine automatische Datenweitergabe ist damit nicht mehr möglich.

**Haben Sie Ärger mit Ihren Daten, oder Fragen zum Datenschutz? Rufen Sie uns an!**



**GRIESBACH**  
Rechtsanwalt

Lindenstraße 22  
06679 Hohenmölsen  
Tel.: 034 441 - 398 687  
[www.griesbach-recht.de](http://www.griesbach-recht.de)

1993



2013

**Innovative**

**Kosmetik**

*Inh. Beate Tanger*

**Apperative Kosmetikanwendungen • Sonnenbank  
Nagelstudio • Ultraschall • Verkauf**

#### Fußpflege

- Medizinisch
- diabetisch

#### Indiv. Beratung

- mit 35-jähriger  
Berufserfahrung

Friedensstraße 38 • 06679 Hohenmölsen

Tel.: 034441 - 21898

## Fleischerei am Markt

Schnaudertaler Gutsfleischerei Dragsdorf - 034441/22675

**... denn Tradition verpflichtet**

### Angebot des Monats

Schweinekamm mit Knochen	kg	3,90 €
Rinderschmorbraten	kg	7,90 €
Schweineleber	kg	2,80 €

### Im Imbiss



... nach alter deutscher Tradition

- **unser Mittagstisch** -

täglich ein wechselndes,  
vielfältiges und schmackhaftes Angebot



### Kalorienbewusst essen:

Verschiedenes Putenaufschnittsortiment / Putensahneleberwurst / Gänseleberwurst / Gänserilette im Glas / frisches Putenfleisch / Kaninchen, ganz / Kaninchenteile

Änderungen vorbehalten!

### Party- und Plattenservice

Anregungen finden Sie jetzt in unserem neuen Informationsmaterial!



Schätze im Stadtarchiv ... – ... in alten Akten geblättert.

Hohenmölsen und die Eisenbahn

Königliche Eisenbahn-Direktion Erfurt.  
Baubaulinie: Deuben - Corbetha.  
Bauabtheilung Weißenfels.

Entwurf  
zu einem Empfangsgebäude mit Güterschuppen auf Haltestelle  
Hohenmölsen

Blatt.  
Abzeichnung.  
Zwei Blätter vom 13. Juni 1896  
T. Nr. 136  
Der Vorstand der Bauabtheilung  
Kirsten



Fig. 1. Ostseitige Ansicht.

Fig. 2. Giebel-Ansicht.

Der Bahnbau

Die Bauarbeiten für die Strecke Corbetha-Deuben beginnen im April 1896. Da die Linie als eingleisige Nebenbahn mit geringer Fahrgeschwindigkeit konzipiert ist, kann die Trassenführung mit relativ kleinen Kurvenradien den topographischen Gegebenheiten angepaßt werden. Lediglich Bachtäler und das Saaletal gilt es zu überbrücken. Die Erde für die Dammschüttungen können fast ausschließlich aus den benachbarten Einschnitten entnommen werden. Eine geologische Ausnahme bildet das rechte Steilufer der Saale bei Dehlitz, hier führt der Einschnitt zwischen der Saalebrücke und dem Bahnhof Dehlitz durch die Schichten des mittleren Buntsandsteines.

Querungen von Straßen, Wegen und Bächen erfolgen in der Regel mittels Ziegelbogen- oder Blechträgerbrücken bzw. durch einen Tunnel, wie bei dem Weg zwischen Webau und Rössuln, bei dem der Nessabach seitlich neben dem Weg mit durch den Tunnel geführt wird.

Das größte Bauwerk ist die 340 Meter lange Saalebrücke bei Dehlitz. Eine eiserne Fachwerkbrücke überspannt den Fluß selbst, die Fahrbahn über die Saalewiesen, ebenfalls Eisenfachwerk, tragen 10 Pfeiler.

In den frühen DDR-Jahren, als man noch Angst vor westlichen Sabotageakten hat, wird die Brücke bahnpolizeilich bewacht. Dazu steht ein Schilderhäuschen am Brückenanfang auf der Dehlitzer Seite.

Die Linie nimmt ihren Anfang in Corbetha und benutzt zunächst die Trasse der Hauptbahn Corbetha-Weißenfels, hier müssen nur die Einschnitte bzw. die Dämme verbreitert werden. (In einen Feldwegtunnel bei Schkortleben erkennt man noch heute am Mauerwerk die einzelnen Bauetappen: Halle-Weißenfels 1846 (Mitte), Corbetha-Deuben 1896 (östlich) und der spätere Bau des dritten Gleises speziell für Güterzüge zwischen Großkorbetha und Weißenfels (westlich).

Nach 2,5 km biegt die Strecke nach Süden ab, überquert das Saaletal und strebt entlang des Rippachtales südwärts und mündet nach 23,4 km in den Bahnhof Deuben ein.

Die Bauarbeiten gehen zügig voran und schon mit Schreiben vom 13. Juni 1896 überreicht die „Königliche Eisenbahn-Direktion Erfurt, Bauabtheilung Weißenfels“ der Polizeiverwaltung zu Hohenmölsen die Zeichnungen für die Hochbauten auf Bahnhof Hohenmölsen und erbittet die baupolizeiliche Genehmigung zur Errichtung der fraglichen Gebäude... „Gleichzeitig ersuche ich ergebnst, der Königlichen Eisenbahn-Verwaltung das Recht zur Ansiedelung in der Gemarkung Hohenmölsen außerhalb der bewohnten Ortschaft zu ertheilen. Mit Rücksicht auf die vorgeschrittene Bauzeit bitte ich um möglichste Beschleunigung der Angelegenheit. Unterschrift“

Nach gründlicher Prüfung durch Magistrat und Stadtverordnetenversammlung wird am 10. Juli 1896 die Bauerlaubnis für ein „Dampfwagengebäude mit Güterschuppen und einem Abortgebäude“ erteilt.

Wird fortgesetzt.

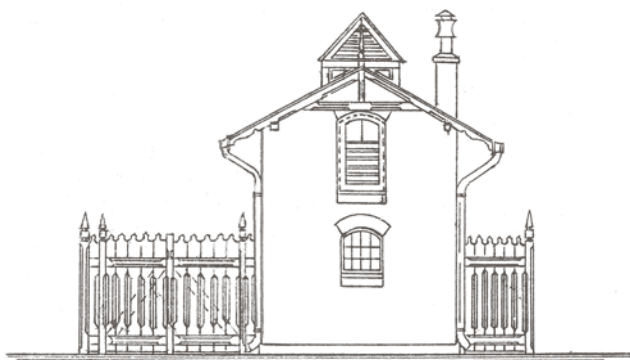
Archivrecherche und Text: Rolf Kirsten

Bilder:

Stadtarchiv Hohenmölsen

Bildbearbeitung:

Brasack-Drucksachen



Abortgebäude, Seitenansicht



### Stadtbibliothek

#### Unsere 5 Besten NEUEN im März

- Sebastian Fitzek „Das Kind“ (Psychothriller)
- Ann Clancy „Traumpfad der Liebe“ (Liebesroman)
- Die schönsten Schmökerbären Schulgeschichten (Kinderroman)
- Julia Corte „Gärtnern mit dem Mond von A-Z“ (Sachbuch)
- Andreas Baumgarten „Das Superbuch der Traumdeutung“



#### Bücherflohmarkt

in der Stadtbibliothek Hohenmölsen  
und in der Stadtinformation

ab 15. April 2013

*Schnäppchenjäger aufgepasst!*

Romane, Sach- und Kinderbücher  
je nur 0,50 €

CDs, Videos und Schallplatten  
je nur 0,10 €

**Kommen Sie und greifen Sie zu.**

#### Öffnungszeiten

##### Bibliothek:

Montag	10:00-12:00 Uhr
Dienstag	13:00-20:00 Uhr
Mittwoch	13:00-19:00 Uhr
Donnerstag	10:00-12:00 Uhr u. 13:00-15:00 Uhr



##### Stadtinformation:

Montag u. Mittwoch	09:00-16:30 Uhr
Dienstag u. Donnerstag	09:00-17:00 Uhr
Freitag	08:00-15:30 Uhr

Die Teams der Stadtbibliothek und der Stadtinformation  
freuen sich auf Ihren Besuch.

### Dienstleistung mit Herz

#### Astrid Rauner

Bad Friedrichshaller Straße 1  
06679 Hohenmölsen

- Entlastungsdienst auch stundenweise
- Hausordnung
- Reinigung der Wohnung und Büroräume
- Einkaufsservice
- Grundreinigung und Tapeten entfernen bei Umzug
- Gesprächspartner
- tägliche Besorgungen und Begleitung

**Tel.: 034441 - 20937**  
**Mobil: 0172 - 9187213**

Hauswirtschaftshilfe  
für Berufstätige und Senioren

**Eiscafé - PIZZERIA "GRANSCHÜTZ"**  
PARTYSERVICE + FAMILIENFEIERN

**Eiscafé Granschütz** **10% Rabatt**  
bei Selbstabholung

täglich geöffnet  
13.00 - 22.00 Uhr

**Saisonstart 2013**  
**30 Jahre**  
**Eisdiele Granschütz**

- Eis aus eigener Herstellung
- Eistorsten
- hausgebackene
- Kaffeespezialitäten
- verschiedene
- alles über

Mo. - Fr.  
17.00 Uhr bis 22.00 Uhr

Samstag, Sonntag und  
Feiertagen  
17.00 Uhr bis 22.00 Uhr

kostenloser Parkplatz  
Kinderspielplatz

PIZZA - NOTRUF  
(03443) 30 36 29  
(034441) 93 91 7

Bei einem Bestellwert unter 13 € in Stadtgebiet WSF / H-HM  
berechnen wir 1€ Anfahrtsgebühr  
im Landkreis auf Anfrage!

Weißenfiser Straße 4 • 06679 Granschütz  
www.pizza-notruf-hhm.de

**Vertrieb von Flüssiggas**  
- Flaschen mit je 3 / 5 / 11 / 19 / 33 kg -  
der Firma Oehmichen

Die Redaktion des „Amtsblatt“  
wünscht allen Lesern  
**Frohe Ostern**  
und eine schöne Frühlingszeit.

**TAXI & MIETWAGEN SIELER**

Tag und Nacht

Büro Teuchern  
**034443 - 638 638**  
**034441 - 33 000**

Taxi & Mietwagen J. Sieler  
Wilhelm-Pieck-Str. 33 • 06679 Hohenmölsen

- Krankentransporte (sitzend)
- Dialysefahrten • Kurierfahrten • Flughafentransfer
- Busse bis 8 Personen

Mit uns sicher und zuverlässig überall hin ...



# Unser Angebot im April:



All unseren Kunden ein frohes Osterfest!

\*Aktionszeitraum vom 02.04. bis 27.04.2013  
Preise sind gültig bis +4,0 dpt/cyl +2 dpt

## Jagdgenossenschaft Zemschen

### Einladung zur Versammlung der Jagdgenossenschaft Zemschen

Hiermit werden alle Jagdgenossen (Land-eigentümer) der Jagdgenossenschaft Zemschen zur Versammlung am

**Donnerstag, 11. April 2013, um 19:00 Uhr**

in die Gaststätte „Thüringer Pforte“ Zeitzer Str. 20 in Hohenmölsen eingeladen.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Bericht des Jagdvorstandes über das am 31. März 2013 zu Ende gegangene Jagdjahr
3. Beschlussfassungen über die Kas-senprüfung, die Entlastung des Jagdvorstandes sowie die Verwen-dung des Reinertrages
4. Bericht des Jagdpächters

gez. Manfred Munkelt  
Vorstand

## „Herrmannschacht“ Zeitz

### Eröffnung der Saison 2013 Brikettfabrik „Herrmannschacht“

**21.04.2013, ab 10: 00 Uhr**

**6. Tag der Industriekultur Führungen und Bastelstraße** unter dem Motto: „Rund um die Kohle“

**30.04.2013**

**Walpurgisnacht**  
Für ihr leibliches Wohl ist gesorgt.

Telefon 03441 228655  
Fax 03441 228748  
herrmannschacht@t-online.de  
www.mut-zeitz.de

gez. Christine Wende

## Steuerwissen ist Geld!

Wissen, wie man Steuern spart!



Wir setzen unser Wissen und unsere Erfahrungen zu Ihrem Vorteil ein und erstellen Ihre **Einkommensteuererklärung**

bei Einkünften ausschließlich aus nichtselbstständiger Arbeit, Renten und Versorgungsbezügen. Nur im Rahmen einer Mitgliedschaft.

**Beratungsstelle: Manuela Oeftger**

Wählitzer Weg 12 • 06679 Hohenmölsen

Tel.: (034441) 2 40 88

**Sprechtag:** Di. und Do.

Bei Vorlage der Anzeige Aufnahmegebühr geschenkt!  
(kostenlos)

Info-Telefon 0800-181 76 16

info@vlh.de // www.vlh.de



## GOLDSCHMIEDE B. SWIEKATOWSKI

Salzstraße 42  
06618 Naumburg  
Tel/Fax 03445-203028

Friedensstraße 4  
06679 Hohenmölsen  
Tel/Fax 034441-22610

e-mail: goldschmiede-swiekatowski@t-online.de



Wir wünschen allen Lesern ein frohes Osterfest ein einen schönen Frühling 2013.



Pizzeria & Lieferservice  
**San Remo**  
 Italienische Spezialitäten



Pizza, Pasta, Salat,  
 Schnitzel ...

**Feiern aller Art möglich!**

À la carte  
 & Buffet

Der besondere Projekttag:  
**Pizzabacken für Schulklassen!**

Ernst-Thälmann-Straße 56 • Hohenmölsen  
**Tel.: 034441 - 599009**

## Seniorenclub Großgrimma

*Donnerstag, den 04.04.2013,  
 14:00 Uhr*

Leitungssitzung im Bürgerhaus

*Donnerstag, den 18.04.2013,  
 14:00 Uhr*

**Kaffeenachmittag**  
 im Bürgerhaus

*gez. U. Busch, Leitungsmitglied*

### Einladung

#### Kleingärtnerverein „Neues Leben“ e.V.

Pegauer Straße 24  
 06679 Hohenmölsen

#### Verkehrsteilnehmerschulung

Am Donnerstag, dem

**11. April um 17:00 Uhr**

findet in unserer Vereinsgaststätte eine  
**Verkehrsteilnehmerschulung** zum  
 Thema „Neue Regeln im Straßenver-  
 kehr“ statt. Dazu sind alle Kraftfahrer  
 herzlich eingeladen.

*Vorstand Gebietsverkehrswacht  
 Hohenmölsen-Teuchern*

**200 €**  
**AOK-AKTIVBONUS**  
**FÜR IHRE FAMILIE!**



Gesundheit fördern, AOK-Aktivbonus nutzen und  
**50 € Prämie** für jeden AOK-Versicherten erhalten.  
 Eine 4-köpfige Familie kassiert so bis zu 200 €.

**Jetzt wechseln  
 und 2013  
 kassieren!**

[www.hier-verwurzelt.de](http://www.hier-verwurzelt.de)




## Containerdienst Günter Bach



- Pflasterarbeiten aller Art
- Kleincontainer 1,5 m<sup>3</sup>-2,5 m<sup>3</sup>
- Absetzcontainer 3 m<sup>3</sup>-10 m<sup>3</sup>
- Lieferung von Kies und Sand (auch Kleinmengen)
- Entsorgung von Bauabfällen und Sperrmüll
- Entsorgung von Bauschutt und Bodenaushub
- Entsorgung von asbesthaltigen Baustoffen
- Maschinelle Straßenreinigung
- Abbrucharbeiten

Günter Bach • Domsener Str. 3 • 06686 Lützen OT Tornau  
 Tel.: 03 44 41 / 2 28 16 (tägl. 06.00-16.00 Uhr)  
 e-mail: Guenter-Bach@t-online.de

*Unserer Kundschaft wünschen wir Frohe Ostern!  
 Ihr Meisterbetrieb Bach!*



**Betroffene wenden sich an Betroffene**



Sie haben bestimmt auch schon einmal die Erfahrung gemacht, dass sich mit anderen mehr erreichen lässt.

Sie wollen über sich, ihre Anliegen und Sorgen reden.

Sie wollen anderen zuhören, die die gleichen oder ähnlichen Probleme haben und andere Auffassungen kennen lernen.

Sie wollen sich gegenseitig helfen, Schwierigkeiten zusammen meistern und von den Erfahrungen der anderen lernen.

Wenn Sie dazu bereit sind und eines der nachfolgenden Probleme auch Sie betrifft, dann melden Sie sich.

- Zu Gesprächskreisen werden gesucht**
- Junge Frauen in Naumburg und näherer Umgebung, die eine Essstörung haben
  - Eltern, deren Kindern mit Diabetes I leben müssen
  - Eltern, deren Kinder an Epilepsie erkrankt sind
  - Menschen, die an Neurofibromatose (Morbus Recklinghausen) leiden
  - Junge Frauen oder Männer bis 45 Jahre, die ihren Ehe- oder Lebenspartner durch den Tod verloren haben
  - Pflegende, deren Angehörige von Demenz oder Alzheimer betroffen sind
  - Eltern oder Angehörige von autistischen Kindern
  - Menschen mit der Diagnose COPD

Nähere Informationen und Auskünfte erhalten Sie über die Selbsthilfekontaktstelle Burgenlandkreis, Am Kalktor 5 in Zeitz, Tel: 03441/72 59 73, e-Mail: [selbsthilfekontaktstelle-blk@web.de](mailto:selbsthilfekontaktstelle-blk@web.de)

oder kommen Sie zu unseren **Außensprechzeiten in Hohenmölsen, jeden 2. Donnerstag im Monat von 15:00-18:00 Uhr und jeden 4. Montag im Monat von 09:00-12:00 Uhr** im Bürgerhaus, Dr. Walter-Friedrich-Str. 2



**VERANSTALTUNGEN IM BÜRGERHAUS HOHENMÖLSEN**

Samstag, 06.04.2013 Beginn 19:30 Uhr



**Die Herkuleskeule Dresden „Gallensteins Lager“** Verblödung ist staatstragend. „Ein verdimmtes Volk kann man besser regieren, weil es sich besser beschießen lässt“, sagte Georg Schramm. Das sagen wir auch. Aber ein bisschen lustiger. So lustig, wie es sich in einer Spaßgesellschaft gehört. Wir lassen alle Vergnügungsterroristen auf Sie los, damit Sie diese Gelduntergangzeiten lachend überstehen. (Eintrittspreis im Vorverkauf 23,00 € und 20,00 €)

Samstag, 13.04.2013 Einlass 18:30 Uhr, Beginn 19:00 Uhr

**Bandwettbewerb „Kohle rockt“** Es werden 5 Bands gegeneinander antreten, um einen Platz beim Festival „Kohle rockt“ zu gewinnen. Als Special Guest wird „Straße 8“ auftreten.

Donnerstag, 18.04.2013 14:00 Uhr

**Kaffeenachmittag**  
Seniorenclub Großgrimma

Samstag, 04.05.2013 10:30 Uhr  
13:30 Uhr

**Feierstunde Jugendweihe**  
**Feierstunde Jugendweihe**

Für Veranstaltungen mit den angegebenen Preisen erhalten Sie in den folgenden Verkaufsstellen Eintrittskarten:

- in der Stadtinformation Hohenmölsen, Altmarkt 2 Tel. 034441 / 4 18 05
- im Bürgerbüro, Markt 13 Tel. 034441 / 42-215
- im Bürgerhaus, Dr.-Walter-Friedrich-Str. 2 Tel. 034441 / 42-250

Kartenvorverkauf Bürgerhaus: Dienstag 09 bis 12 Uhr und 14 bis 18 Uhr  
Donnerstag 09 bis 12 Uhr und 14 bis 16 Uhr

gez. G. Haubenreißer  
Bürgerhaus

**Soziokulturelles Zentrum (SKZ) „Lindenhof“**

jeden Montag	18:45 Uhr	Probe Stadtchor „Lyra“ Hohenmölsen e.V.
jeden Dienstag	ab 13:45 Uhr	Unterricht Musikschule Nowak
jeden Mittwoch	19:00 Uhr	Probe Mandolinenorchester Hohenmölsen e.V.
jeden Donnerstag	14:00 Uhr	Seniorensport STV 81 Hohenmölsen e.V.
jeden Freitag	18:30 Uhr	Training 1. Skatverein Hohenmölsen 1994 e.V.
jeden Sonntag	10:00 Uhr	Probe Jagdhornbläser

24.04.2013 18:00 Uhr **Gesprächsrunde DIE LINKE**  
Thema: Rassismus, Islamfeindlichkeit, Sozialdarwinismus  
Referent: Sascha Stanis, Berlin

**Änderungen vorbehalten**  
gez. Ungewiß



## Freizeitpark Pirkau

### Liebe Strandbadbesucher,

das Team des Zweckverbandes Freizeitpark Pirkau ist in der Vorbereitung der Bade- und Campingsaison 2013 am MONDSEE Hohenmölsen. Die Eintrittspreise sind gegenüber dem Vorjahr stabil geblieben. Es gibt jedoch zwei wichtige Veränderungen, welche unbedingt berücksichtigt werden sollten:

Aufgrund der zunehmenden Verschmutzung durch Hundekot innerhalb des gesamten Geländes, wurden im Eingangsbereich sowie am Hundestrand Hundetoiletten aufgestellt. Wir möchten alle Hundebesitzer auffordern, diese auch zu nutzen. Zur Refinanzierung dieser Maßnahme ist es erforderlich, ab der Saison

2013 für jeden mitgeführten Hund einen Eintrittspreis von 0,50 € zu erheben.

Weiterhin weisen wir darauf hin, dass die Besucher des FKK-Bereiches ab der Saison 2013 ihr Fahrzeug auf dem Parkplatz abstellen müssen. Damit möchte der Freizeitpark dem gestiegenen Fahrzeugaufkommen innerhalb des verkehrsberuhigten Bereichs am MONDSEE entgegenwirken.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

*Ihr MONDSEETeam*



### Aufruf: Schüler(m/w) und Studenten(m/w) als Kassierer/in gesucht

Für die Saison 2013 suchen wir am MONDSEE Hohenmölsen Kassierer auf Stundenbasis. Ihr solltet mindestens 17 Jahre alt sein, einen offenen und netten Umgang mit unseren Besuchern pflegen und kontaktfreudig sein. Ebenso solltet Ihr verantwortungsvoll und pflichtbewusst mit Geld umgehen können. Da dieser Job wetterabhängig ist, müsst Ihr in Eurer Freizeit abrufbereit sein.

**Wir freuen uns über eure Rückmeldung.**

Kontakt: Frau Wallitschek  
Telefon: 034441 – 20388  
E-Mail: [s.wallitschek@mondsee-hhm.de](mailto:s.wallitschek@mondsee-hhm.de)  
Web: [www.mondsee-hhm.de](http://www.mondsee-hhm.de)

## 10. Tauchaer Rippachtal-Crosslauf

Bereits zum 10. Mal ladet die SFG Nellschütz

**am Sonnabend, dem 13. April**

zum Crosslauf durch das schöne Rippachtal nach Taucha ein.

**Beginn ist 09:45 Uhr am Sportplatz in Taucha**

Dieser Jubiläumslauf ist gleichzeitig der Auftakt für den „Wiesengrund Cup“ der Schülerinnen und Schüler.

Die Laufstrecken für Erwachsene betragen 5 km und 10 km.

Anmeldungen sind bitte bis zum 11.04.2013 bei Andreas Eckert, Gerstewitz, abzugeben. Nachmeldungen sind immer möglich.

Die Laufstrecke im Rippachtal wird von den Sportlern als attraktiv eingeschätzt, so dass wir auch in diesem Jahr eine hohe Beteiligung der Läufer aus dem gesamten südlichen Sachsen-Anhalt erwarten.

Der Rippachtal-Lauf gehört jährlich mit zu den sportlichen Höhepunkten in unserem Dorf. Ich bitte deshalb alle Tauchaer, dieses Ereignis mit ihrer Anwesenheit an der Strecke zu unterstützen. Das Team der Gaststätte „Volkshaus“ übernimmt in gewohnter Weise die Versorgung mit Speisen und Getränken.

*Im Auftrag der SFG Nellschütz  
Renate Pötzsch  
Ortsbürgermeisterin*



**Agricolagymnasium Hohenmölsen**

**Erwachsenenbildung**

**Schülerfirma aus Hohenmölsen besucht DIDACTA 2013 in Köln**



Am 20.02.2013 war die Schülerfirma SUHHM S-GmbH des Agricolagymnasiums Hohenmölsen auf der internationalen Schul- und Bildungsmesse DIDACTA in Köln zu Gast.

Auf Einladung des Bundesministeriums für Wirtschaft und Technologie waren vier Schüler und ein betreuender Lehrer am Stand des Ministeriums vertreten. Neben der Präsenz am Stand wurde auch auf der Bühne über die Arbeit unserer Schülerfirma informiert.

Gemeinsam mit Frau Susanne Pilz von „Gründerkids“ aus dem Fachnetzwerk der Deutschen Kinder- und Jugendstiftung sowie Frau Anna Lieckfeld von der Deutschen Kinder- und Jugendstiftung, beantworteten Markus Schmidt, Felix Görk (beide 10a), Mario Müller (9a) und Marc Witthauer (11b) die Fragen des Moderators und von Besuchern bezüglich ihrer Arbeit sowie zu Problemen der Gründung und Führung einer Schülerfirma.

Da die SUHHM als einzige Schülerfirma aus ganz Deutschland eingeladen wurde, war es für die Schüler eine ganz besondere

Ehre und Würdigung ihrer Arbeit, welche ausschließlich in der Freizeit stattfindet. Grund für die Einladung war neben der erfolgreichen Arbeit und dem fast 13-jährigen Bestehen der Schülerfirma die Tatsache, dass das Ziel einer Schülerfirma, junge Menschen zum Schritt in die Wirtschaft und zur Selbstständigkeit zu bewegen, in der SUHHM mit bereits einigen ehemaligen Mitgliedern umgesetzt wurde. Solche Möglichkeiten, die in der Schülerfirma gesammelten Erfahrungen später zu nutzen, ermutigen die Firmenglieder, weiterhin die „Erfolgsgeschichte SUHHM“ zu schreiben. In Köln war abends als zusätzliche Belohnung sogar noch Zeit, die Stadt und den Dom zu besichtigen.

Besonderer Dank gilt neben der Deutschen Kinder- und Jugendstiftung und dem Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie auch unseren betreuenden Lehrern, Herrn Wittig und Herrn Schossig. Beide beraten und betreuen die Schülerfirma des Agricolagymnasiums seit ihrer Gründung.

*Marc Witthauer, Klasse 11b*

**Boys‘Day  
beim DEB in Leipzig**

Leipzig. Am Donnerstag, 25. April 2013, lädt das Deutsche Erwachsenen-Bildungswerk (DEB) in Leipzig von 9 bis 11 Uhr interessierte Jungen zum bundesweiten Boys‘Day ein.

Das DEB in Leipzig gibt einen Einblick in seine Ausbildungen zum Altenpfleger, Erzieher, Sozialassistenten, Krankenpfleger und Heilerziehungspfleger.

In einem Vortrag mit anschließender Gesprächsrunde soll im wechselseitigen Dialog mit den Teilnehmern über die Ausbildungsinhalte gesprochen werden.

Der bundesweite Boys‘Day ist eine gute Gelegenheit, in unterschiedlichste Ausbildungen reinzuschnuppern und sich ausführlich zu informieren. Vielleicht finden die Jungen dabei schon ihre zukünftigen Wunschberufe.

**Weiterer Kontakt:**  
Deutsches Erwachsenen-Bildungswerk in Sachsen, gemeinnützige Schulträger-GmbH

Industriestraße 85 - 95  
04229 Leipzig

Tel.: 03 41 / 30 61 04 -0  
Fax: 03 41 / 30 61 04 -1

E-Mail: [leipzig@deb-gruppe.org](mailto:leipzig@deb-gruppe.org)  
Im Internet: [www.deb.de](http://www.deb.de) oder [www.clevere-zukunft.de](http://www.clevere-zukunft.de)

**Die Service-Familie Knapp wünscht all‘ unseren Kunden ein frohes Osterfest!**

**TAXIBETRIEB PETRA KNAPP**

freundlich – sicher – zuverlässig



**Mit uns sind Sie immer mobil!**

Büro: Friedensstr.14 06679 Hohenmölsen  
Tel.: (03 44 41) 2 29 46 • Fax: (03 44 41) 2 05 23

**Autoservice Beuditz GmbH**



**Auto Check**



**Autoservice Beuditz GmbH**

Freie KFZ-Werkstatt · Fahrzeughandel

**Martin Knapp**

Kfz-Meister

**Ihre Adresse in Weißenfels**

Ladegaststraße 16 · 06667 Weißenfels

☎ (03443) 334616 · Fax 334618 · [autoservice-beuditz@t-online.de](mailto:autoservice-beuditz@t-online.de)



# 15. Hohenmölsener Diabetestag

Die Diabetiker-Selbsthilfegruppe Hohenmölsen lädt Sie ganz herzlich zum Diabetestag 2013 ein. Wir freuen uns darauf, Sie im **Diabetesschulungszentrum** begrüßen zu können.

**27. April 2013**  
von 9 bis 12 Uhr



**An der Pforte 5**  
Hohenmölsen

## TAGESPROGRAMM

Zahlreiche Infostände und Industrieausstellung zum Thema Diabetes

Besichtigung des Diabeteszentrums

Spezialuntersuchungen & Gesundheitscheck

(u.a. Fußdruckmessung, Gefäßuntersuchung mit Ultraschall, Blutdruckmessung, Blutzuckerkontrolle)

Kinderbetreuung (Computerspiel und Bastelzeit)

Snacks - nicht nur für Menschen mit Diabetes



Die Stadt-Apotheke Hohenmölsen  
wünscht allen Lesern  
ein frohes Osterfest  
und eine schöne Frühlingszeit.

Besuchen Sie auch unseren Informationsstand zum 15. Hohenmölsener Diabetikertag der Diabetiker Selbsthilfegruppe am 27. April 2013. Wir halten eine kleine Überraschung für Sie bereit.



*Ihr Apotheker*  
**Robert Mitbrodt**  
und Mitarbeiter

## Mietwagenservice

Lutz Hillert

### Personenbeförderung aller Art

bis 8 Personen gleichzeitig – z. B.:

- Flughafentransfer  
(Hohenmölsen/Leipzig - pro Fahrt 40,- €)
- zum Arztbesuch
- zu Ihrer Familienfeier u.v.m.

KOMPETENT \* ZUVERLÄSSIG \* SICHER  
bringen wir Sie an Ihr Ziel!

Rufen Sie an: **034441 - 183121**

## Steuerberaterin

Kanzlei für Steuerangelegenheiten



- Steuererklärungen
- Jahresabschluss / Bilanzen
- Finanzbuchhaltung
- Existenzgründung
- Lohnbuchhaltung
- Vereinssteuerrecht

Wir beraten Sie gerne!

**Iris Schmidt**

info@is-steuerberaterin.de

www.is-steuerberaterin.de

Zeitzer Str. 29                      Tel. 034441 - 22 301  
06679 Hohenmölsen                Fax 034441 - 22 320

**Frohes Osterfest wünscht**  
DIENSTLEISTUNGSSERVICE  
**Schramm**  
Gebäude und Fensterreinigung, Kehrarbeiten, Garten und Grabpflege

Schenken Sie ein paar Stunden Zeit mit einem **Gutschein!**

DIENSTLEISTUNGSSERVICE SCHRAMM  
Zum Wiesental 5 - 06679 Hohenmölsen  
Telefon: 034441 / 22434 - Funk: 0162 2715041  
E-Mail: info@dienstleistung-schramm.de  
Internet: www.dienstleistung-schramm.de



Aupitz • Granschütz • Hohenmölsen • Rössuln • Taucha • Werschen • Wähltitz

# HIER BRENNT 's !



**WERDE JETZT FEUERWEHRFRAU/-MANN  
UND KOMM ZU UNS!**

**WIR BRAUCHEN DICH**



Jugendfeuerwehr  
**ab 10 Jahre**



Feuerwehr  
**ab 18 Jahre**

[www.feuerwehr-hohenmoelsen.de](http://www.feuerwehr-hohenmoelsen.de)

**Kleingärtnerverein „Neues Leben“ e.V.**  
 Pegauer Straße 24, 06679 Hohenmölsen

Sie planen eine Familienfeier – egal welcher Art –  
 und Sie haben noch keinen Raum.

**Wir können helfen!**

In unseren Gartenlokal bieten wir Ihnen einen Saal mit 100 Plätzen und  
 einen Gastraum mit 30 Plätzen.

**Rufen Sie an: 034441/21101**



*Wo die Profi's kaufen*

- **Baustoffhandel** •
- **Baumarkt** •
- **Blumenzentrum** •
- **LKW mit Kran zur Auslieferung** •

*Wir haben für Sie die beliebtesten  
 Frühlingblüher in unserem Blumenzelt!*

**BauCentrum Hohenmölsen**  
 Gewerbegebiet Einheit · 06679 Hohenmölsen  
 Tel.: 034441 / 44950 · Fax 449520  
 Mo-Fr 6<sup>00</sup>-18<sup>00</sup> Uhr · Sa 8<sup>00</sup>-14<sup>00</sup> Uhr

## Freiwillige Feuerwehr Hohenmölsen

**Liebe 10214 Bürgerinnen und Bürger  
 der Stadt Hohenmölsen! (Stand 31.12.2012)**

Die Mitglieder der Ortsfeuerwehr Hohenmölsen suchen weiterhin Unterstützung für das Projekt „Feuerwehrspielplatz für die Kinder unserer Stadt“. Bis zum 8. März 2013 gingen bereits 5310,00 € auf das Spendenkonto ein. Auf diesem Wege möchten wir uns bei allen bisherigen Sponsoren aus Wirtschaft und Politik sowie Unternehmen und Bürgern unserer Stadt für ihre Spenden recht herzlich bedanken. Wir suchen ständig nach neuen Ideen, um Verbündete für unser Projekt zu finden. Für die Umsetzung des Gesamtprojektes (die Umgestaltung des Spielplatzes) werden 15.000-20.000 € benötigt. Deshalb haben wir uns u.a. überlegt:

**Wenn jeder Bürger unserer Stadt nur 1 € beisteuern würde,  
 könnten ca. 10.000 € den Kindern zu Gute kommen.**

Über die Planung, den aktuellen Spendenstand sowie die weitere Entwicklung informieren wir Sie ständig auf [www.stadt-hohenmoelsen.de](http://www.stadt-hohenmoelsen.de) oder [www.feuerwehr-hohenmoelsen.de](http://www.feuerwehr-hohenmoelsen.de)



Wir würden uns sehr freuen, wenn auch **SIE** unser Projekt „Feuerwehrspielplatz für die Kinder unserer Stadt“ unterstützen!

**Empfänger:** Stadt Hohenmölsen  
**Kontonummer:** 810 572  
**Bankleitzahl:** 120 300 00  
**Institut:** Deutsche Kreditbank Halle  
**Verwendungszweck:** „Feuerwehrspielplatz“

Michael Geißler  
 Stadtwehrleiter

## Blutspendetermine

**Blutspendetermin in der Stadt Hohenmölsen**  
 (Angaben ohne Gewähr – Änderungen vorbehalten)

- 15. April 2013, 09:00 Uhr bis 13:00 Uhr**  
 Blutspendemobil auf dem Schulhof des  
 Agricolagymnasiums Hohenmölsen
- 14. Mai 2013, 16:00 Uhr bis 19:30 Uhr**  
 Dorfgemeinschaftshaus Granschütz
- 4. Juni 2013, 16:00 Uhr bis 19:30 Uhr**  
 Grundschule Hohenmölsen, Nordstraße 4
- 28. Juni 2013, 16:00 Uhr bis 19:30 Uhr**  
 Agricolagymnasium Hohenmölsen

**SV Grün-Weiß Granschütz e.V.****Bezirksliga Halle  
Eintracht Quenstedt - GW Granschütz 1,0 - 7,0**

**Mit Kantersieg zur Tabellenführung**  
2 Spieltage vor Saisonende hat die Mannschaft von GW Granschütz in der Schach Bezirksliga die Tabellenführung wiedergeholt ... und das mit einem Kantersieg! Zu besten Winterwetter ging es in Richtung Vorharz, um gegen die punktgleichen Quenstedter die Klängen zu kreuzen.

In den ersten 2 Stunden konnte an den hinteren Brettern ein Vorteil erarbeitet werden, jedoch noch ohne etwas Zählbares. Als erster beendete Robert Stein seine Partie, mit einem sauber herausgespielten Sieg.

Nach Siegen von Frank Weber und Tobias Gläser lag Granschütz wenig später bereits 3-0 in Führung. Tim Blödtner konnte seine Partie zu seinen Gunsten drehen, nachdem er im Mittelspiel eine doch zweifelhafte Stellung hatte. Zwischenstand 4-0.

Mit der Gewissheit, dass die Begegnung schon gewonnen war, lässt es sich doch sehr angenehm spielen. Es folgten 2 Remis von Jan Meißel und Dieter Stricker. Im Partieverlauf hatten Meißel und Stricker etwas Nachteil auf dem Brett, wobei sie sich dann das Remis erarbeitet haben. Nun also 5-1.

Alexander Kitzke am 1. Brett hatte das ganze Spiel leichte Vorteile, die er letztlich klasse verwerten konnte.

Nun stand es bereits 6-1. Nur Marcel Beinroth am 5. Brett spielte noch, wobei auch in diesem Spiel das Ergebnis recht früh feststand.

Mit 7-1 wurde Eintracht Quenstedt bezwungen, Lohn der Mühe ist der 1. Tabellenplatz, zwei Spieltage vor Saisonende. Im nächsten Spiel empfangen wir die starke Mannschaft aus Klostermannsfeld, die Tabellenzweite sind. Auch der Drittplatzierte (Merseburg 3) kann sich noch berechnete Hoffnungen auf den Platz an der Tabellenspitze machen, da das Führungs-Trio nur durch die Brettunkte getrennt ist.

**Bezirksklasse Halle****SK Roland Weißenfels - GW Granschütz 2 7,5 - 0,5**

**Derbe Niederlage gegen Weißenfels**  
Das für GW Granschütz 2 gegen die erste Mannschaft von Weißenfels wahrschein-

## FEUERWEHR lädt ein

zum

### Tanz in den Mai & Tag der offenen Tür




**30. April 2013**

**18 Uhr**  
Maibaumsetzen mit Platzkonzert auf dem Marktplatz mit anschließendem Fackelumzug zum Gerätehaus, großes Lagerfeuer  
*Feuerwehr bietet Fackeln zum Kauf an*

**20 Uhr**  
Tanz in den Mai mit Disco „Alarm“

**1. Mai 2013**

**10 Uhr – 18 Uhr**  
Tag der offenen Tür

**10 Uhr – 13 Uhr**  
Musikalischer Frühschoppen: „Leißlinger Blasmusikanten“

**10 Uhr – 12 Uhr**  
Straßen-Malwettbewerb für alle Kinder von 5 – 12 Jahren

**10 Uhr – 15 Uhr**  
Preis Kegeln

**14 Uhr**  
Feuerwehrtechnische Vorführung

**16 Uhr**  
Staffelspiele: **Feuerwehr - Fanfarenzug**

**Wir sorgen für  
das leibliche Wohl  
unserer Gäste!**

- ✂ Erbsensuppe aus der Gulaschkanone
- ✂ Feuerwehrpfanne
- ✂ Roster, Steakes und Mutzbraten
- ✂ Fischbrötchen
- ✂ Kaffee & Kuchen
- ✂ vielfältige Getränke
- ✂ Zuckerwatte & Süßigkeiten

**Wir bieten  
Unterhaltung  
für Jung und Alt!**

- ✂ Feuerwehrrundfahrten
- ✂ Hüpfburg
- ✂ Basteln
- ✂ Feuerwehrspiele
- ✂ Brandschutzerziehung
- ✂ Feuerwehrtechnische Vorführungen

*Änderung vorbehalten!*

## Sprechstunde

### Selbsthilfekontaktstelle Burgenlandkreis

Donnerstag,	11.04.2013	in der Zeit von 15:00 bis 18:00 Uhr
Montag,	22.04.2013	in der Zeit von 09:00 bis 12:00 Uhr

Zirkelraum / Seniorenbereich Bürgerhaus

lich nichts zu holen ist, war vor dem Spieltag klar. Dass aber nur ein halber Zähler geholt wurde, hatten wir uns nicht ausgemalt.

Das Ergebnis spiegelt aber nicht den gesamten Spielverlauf wieder... einige gute Ansätze waren schon zu erkennen, leider konnte nur Philipp Munkelt seine

gute Form unter Beweis stellen und gegen seinen Gegner (knapp 400 Punkte mehr) ein Remis abnehmen. So verlor man mit 0,5 - 7,5 gegen starke Weißenfelser.

Die nächsten 2 Runden werden entscheiden, wer den Klassenerhalt schafft. Also, weiter kämpfen!!!

*gez. Marcel Beinroth*



**SV Hohenmölsen 1919 e.V.**

**Abteilung Fußball**

**Montag, 01.04.2013**

14:00 Uhr Naumburger SV 05 II - SV Hohenmölsen

**Sonnabend, 06.04.2013**

13:00 Uhr SG HHM II / Ggr. III - LSG Goseck II  
 15:00 Uhr SV Hohenmölsen - Blau-Weiß Bad Kösen

**Sonnabend, 13.04.2013**

13:00 Uhr Langend.II/ Schönb. Poss. II - SG HHM. II/ Ggr. III  
 15:00 Uhr Gr.-W. Langendorf - SV Hohenmölsen

**Sonnabend, 20.04.2013**

15:00 Uhr Bl.-W. Borau - SG HHM.II/Ggr.III  
 15:00 Uhr SV Hohenmölsen - SV Burgwerben

**Sonnabend, 27.04.2013**

13:00 Uhr SG HHM. II/ Ggr. III - Fortuna Leißling II  
 15:00 Uhr SV Hohenmölsen - Naumburger SV 05 II

Die Spielgemeinschaft Hohenmölsen/Großgrimma trägt ihre Heimspiele beim SV Großgrimma aus!

**Änderungen vorbehalten**  
 gez. Hom

**SV Großgrimma e.V.**

**Abteilung Handball  
 Heimspiele im April 2013**

**Heimspielstätte: GLÜCKKAUF SPORTHALLE**  
 06679 Hohenmölsen

**Sonntag, 7. April 2013**

16:00 Uhr SpG WSF/Großgr. Da. - HSV Haldensleben II

**Das Team der Abteilung Handball des SV Großgrimma sucht dringend Verstärkungen für ihre Minimannschaft!**

Wer also ein Mädchen oder einen Jungen zwischen 6 und 10 Jahren kennt, die spielerisch Handball erlernen möchten, bitte einfach unter [jugendwart-hb.foerster@svgrossgrimma.de](mailto:jugendwart-hb.foerster@svgrossgrimma.de) melden und dann steht einem Schnuppertraining nichts im Weg!

Weitere Informationen können auch über [janfoerster@gmx.de](mailto:janfoerster@gmx.de) erfragt werden! **Wir freuen uns über Jeden!**

**Abteilung Fußball  
 Heimspiele im April 2013**

**Heimspielstätte: Sportplatz Rippachtal**

**Samstag, 06. April 2013**

13:00 Uhr SG HHM II/Ggr. III - LSG Goseck II

**Sonntag, 07. April 2013**

09:30 Uhr SG Ggr./HHM D-Jgd. - Fortuna Leißling  
 10:30 Uhr SG Ggr./Zorbau C-Jgd. - Naumburger BC

**Samstag, 13. April 2013**

09:30 Uhr SV Großgr. I F-Jgd. - 1. FC Zeitz II  
 13:00 Uhr SV Großgr. II - 1. FC Weißenfels II  
 15:00 Uhr SV Großgr. I - 1. FC Weißenfels

**Sonntag, 14. April 2013**

09:30 Uhr SV Großgr. E-Jgd. - SG Prof./Bor./Kön./Trög.II  
 14:00 Uhr SV Großgr. Damen - RSK Freyburg

**Samstag, 20. April 2013**

13:00 Uhr SG HHM II/Ggr. III - Blau Weiß Borau

**Sonntag, 21. April 2013**

09:30 Uhr SG Ggr./HHM D-Jgd.- VfB Großgörschen

**Samstag, 27. April 2013**

13:00 Uhr SG HHM II/Ggr. III - Fortuna Leißling II

**Sonntag, 28. April 2013**

09:30 Uhr SG Ggr./HHM D-Jgd.- SG Teuchern/Nessa III  
 10:30 Uhr SG Ggr./Zorbau C-Jgd.- SG Herrengosserst./Lossa

Weitere Info: [www.svgrossgrimma.de](http://www.svgrossgrimma.de)

www.autoservice-bernt.de

**BOSCH Service**

Car Service  
Truck Service

**Autoservice Bernt GmbH**  
 Kfz Meisterbetrieb

**BOSCH Car Service**

- Kfz-Wartung und Reparatur
- Inspektion
- Bremsen, Auspuff,
- Stoßdämpfer, Kupplung
- Elektrik/Elektronik
- Benzineinspritzung
- Dieseleinspritzung
- HU (mit integrierter AU)
- Reifen/Fahrwerk
- Achsvermessung
- Unfallinstandsetzung
- Autoglas

**Car-Multimedia**

- Auto-HiFi
- Telefon
- Navigationssysteme

**Klimatisierung**

- Klimaanlage
- Standheizungen

**Kfz-Zubehör**

**Gebrauchtwagenhandel**

An der Aue 2 • 06679 Hohenmölsen • ☎ 03 44 41 / 27 70

**SV Eintracht Jaucha e.V.****Termine im April 2013:****Sonnabend, 06.04.2013**

15:00 Uhr Wacker Wengelsdf. - Eintracht Jaucha

**Sonnabend, 13.04.2013**

15:00 Uhr Eintracht Jaucha - Meuchener SV

**Sonnabend, 20.04.2013**

13:00 Uhr 1. FC Weißenfels II - Eintracht Jaucha

**Sonnabend, 27.04.2013**

15:00 Uhr Eintracht Jaucha - SV Großgrimma II

gez. H. Nitschke  
2. Vorsitzender**1. Skatverein Hohenmölsen 1994 e.V.****Spielplan Monat April 2013****Freitag, 05.04.2013**

18:30 Uhr 15. Trainingstag im SKZ „Lindenhof“ Hohenmölsen

**06.-07.04.2013 Landeseinzelmeisterschaft in Stedten****Sonnabend, 06.04.2013** 09:00 Uhr 5 Serien**Sonntag, 07.04.2013** 09:00 Uhr 3 Serien**Freitag, 12.04.2013**

18:30 Uhr 16. Trainingstag im SKZ „Lindenhof“ Hohenmölsen

**Sonnabend, 13.04.2013**10:00 Uhr **1. Spieltag der Landesliga**Hohenmölsen I trifft in der Gaststätte „Friedens-  
eiche“ in Zorbau auf die eigene „Zweite“ sowie  
auf den 1. SC Wolfen.**Freitag, 19.04.2013**

18:30 Uhr 17. Trainingstag im SKZ „Lindenhof“ Hohenmölsen

**Freitag, 26.04.2013**

18:30 Uhr 18. Trainingstag im SKZ „Lindenhof“ Hohenmölsen

**Sonnabend, 27.04.2013**10:00 Uhr **2. Spieltag der Landesliga**Hohenmölsen I spielt in Halle gegen den 1. Halle-  
schen SC und den SV Kühler Brunnen Halle.  
Gegner der II. Mannschaft ebenfalls in Halle sind  
die Südharzbuben Roßla und der SV Herz 10 Halle.**Vorschau****Mittwoch, 01.05.2013**10:00 Uhr **20. Skatturnier des VfB Stößen**  
im Bürgerhaus Oberkaka**Donnerstag, 09.05.2013**10:00 Uhr **Skatturnier um den Männertagpokal,**  
im Feuerwehrdepot Tornau**Änderungen vorbehalten!**

gez. Thomas Pohle/Pressewart.

**Elektronik**  
**Inh. K. Hase**  
**Service**

- TV, Video, Hifi, Sat
- Antennenbau
- Telekommunikation
- Haushaltsgeräte

**Service in eigener Werkstatt**Friedensstraße 35 06679 Hohenmölsen  
Tel. 03 44 41 / 2 71 10, Fax: 2 71 20*Karl Hase und Team  
wünscht allen Lesern ein frohes Osterfest.***SV Keutschen 1973 e.V.****Spiele im April 2013****Samstag, den 06.04.2013**

13:00 Uhr Eintr. Theißen II/SG Deuben II - SV Keutschen II

13:00 Uhr Wacker Wengelsdorf II - SV Keutschen I

**Samstag, den 13.04.2013**

13:00 Uhr SV Keutschen II - GG Osterfeld II

15:00 Uhr SV Keutschen I - VfB Großgörschen

**Samstag, den 20.04.2013**

13:00 Uhr Droysiger SG II - SV Keutschen II

SV Keutschen I - spielfrei

**Samstag, den 27.04.2013**

13:00 Uhr SV Keutschen II - VfB Nessa II

15:00 Uhr SV Keutschen II - VfB Dehlitz

gez. Klingner  
Pressewart



**Drei Türme e.V. Hohenmölsen**

**Wahlversammlung  
des Drei Türme e.V. Hohenmölsen  
am 19.02.2013**

Die Mitglieder des Vereins wählten einen neuen Vorstand. Der bisherigen Vorsitzenden und Gründungsmitglied des Drei Türme e.V., Kerstin Flieger, wurde für Ihre herausragenden Leistungen der vergangenen Jahre gedankt.

Die neue Führungsspitze bilden: 1. Vorsitzende Martina Weber, 2. Vorsitzende Kathrin Siegmund und der Schatzmeister Michael Hoffmann.

Dem Vorstand gehören weiterhin an: Ralf Zieger, Theresia Schwarze, Mario Emmerich und Kerstin Buchmann.

Hauptanliegen der Vereinsarbeit ist die Geschichte um die Ersterwähnung der Stadt Hohenmölsen mit der bedeutenden Schlacht im Grunatal um 1080 nach außen zu tragen. Der damit verbundene Bildungsauftrag, insbesondere für Kinder, wird fortgeführt.



**Satz, Spiel und Sieg  
für die Kita „Bienenkörbchen“ im OT Taucha**

Die Startgebühren für das 8. Mölsner- Volleyballturnier wurden als Spende unter allen Kindertageseinrichtungen der Stadt Hohenmölsen ausgelost.

Die erste Veranstaltung 2013 des Drei Türme Vereins nach der Vorstandswahl unter Führung der neuen Vorsitzenden Martina Weber, war das traditionelle Volleyballturnier in der GLÜCK AUF SPORTHALLE am 9. März.

Acht Mannschaften aus befreundeten Vereinen der Stadt sowie Gästen aus Pegau, Regis-Breitingen, Weißenfels und Zeitz kämpften um den Pokal des Bürgermeisters. Viel Spaß und ein freundschaftliches Miteinander prägten den fairen Wettstreit.

Als Sieger gingen die Sportler aus Pegau (Sachsen) hervor.

Unserer werten Kundschaft, Geschäftspartnern,  
Freunden und Bekannten wünschen wir  
ein frohes Osterfest  
und einen guten Start in den Frühling.  
Ihre

**RÜBNER AUTOMOBILE** EST. 1988

**06679 Hohenmölsen  
Dobergaster Straße 3**

☎ 034441 / 33498-99  
☎ u. Fax 034441 / 22730

[www.autohaus-ruebner.de](http://www.autohaus-ruebner.de)  
E-Mail: [autohaus-ruebner@t-online.de](mailto:autohaus-ruebner@t-online.de)



Service



Audi  
Service